



Santa Cruz County, Arizona Forgivable Loan Program Programa de Préstamos Condonable del Condado de Santa Cruz, AZ

Fact Sheet | Preguntas Frecuentes

American Rescue Plan Act of 2021 Direct Assistance for Local Governments

Apply at | Aplica ahora <https://www.prestamosloans.org/santa-cruz-loan/>

What is a forgivable loan? A loan to entrepreneurs, employers, artists/creators, or 501(c)(3) nonprofits that can be forgiven when certain conditions are met. **¿Qué es un préstamo condonable?** Un préstamo a empresarios, empleadores, artistas / creadores u organizaciones sin fines de lucro 501 (c) (3) con la posibilidad de aplicar para una condonación del préstamo al cumplir las condiciones establecidas.

How will a loan be forgiven? Those awarded will invest 10% of their loan amount in their own business skills or their community over a period of a year to have the loan forgiven. CPLC will meet quarterly and provide options to help applicants meet this requirement within the 12-month window in which they receive a loan. **¿Cómo se perdonará un préstamo?** Los galardonados invertirán el 10% del monto de su préstamo en sus propias habilidades comerciales o en su comunidad, se tendrá un periodo de un año para que les sea condonado el préstamo. CPLC se reunirá trimestralmente y proporcionará opciones para ayudar a los solicitantes a cumplir con este requisito dentro de los 12 meses en los que reciben un préstamo.

Who can apply? Employers in Santa Cruz County, Arizona negatively impacted by the pandemic. This can include, for example, entrepreneurs (establishing or re-establishing a business), small businesses, employers in the retail, services, and tourism, travel, and hospitality industries, artists/creators, and 501(c)(3) nonprofits that employ staff. Recipients must be ages 18 and older. **¿Quién puede solicitarlo?** Los dueños de negocios establecidos dentro de la zona limítrofe del Condado de Santa Cruz, Arizona y que debido a la pandemia se vieron afectados negativamente. Esto puede incluir, por ejemplo, empresarios (negocios establecidos o restablecidos), pequeñas empresas, empleadores en industrias minoristas, de servicios y turismo, viajes y hospitalidad, artistas / creadores y organizaciones sin fines de lucro 501 (c) (3) que emplean personal. Los beneficiarios deberán tener 18 años o más.

How much can I request? Forgivable loans up to \$25,000 awarded depending on the documented business or nonprofit need; forgivable loans of up to \$2,500 available for local artists/creators. **¿Cuánto puedo solicitar?** Préstamos perdonables de hasta \$25,000 otorgados dependiendo de la necesidad comercial documentada o sin fines de lucro; préstamos perdonables de hasta \$2,500 disponibles para artistas/creadores locales.

How do I apply? Visit <https://www.prestamosloans.org/santa-cruz-loan/> and fill out the form. If the business is ready, they will go directly to the loan intake process. If the applicant needs more help, they will go through one on one support needed to become ready for the loan intake process. **¿Cómo presento mi solicitud?** Visita <https://www.prestamosloans.org/santa-cruz-loan/> y rellena el formulario. Si el negocio está listo, podrá aplicar para el préstamo directamente. Si el solicitante necesita más ayuda, se le brindará apoyo personalizado necesario para prepararse para el proceso de admisión del préstamo.

Who can I contact if I have questions? Please contact Cynthia Torres | Phone Number (602) 704-4990 | Email cynthia.torres@cplc.org **¿A quién puedo contactar si tengo preguntas?** Cynthia Torres | Phone Number (602) 704-4990 | Email cynthia.torres@cplc.org.

What makes a strong application? A strong applicant is a business that can prove a decrease in revenue directly related to the pandemic. A strong applicant is proactive in providing necessary documentation in a timely manner. **¿Qué hace una aplicación para que sea sólida?** Un solicitante fuerte es un negocio que puede demostrar una disminución en los ingresos directamente relacionados con la pandemia. Un solicitante fuerte es proactivo en proporcionar la documentación necesaria de manera oportuna.

Can I ask for as much money as I want? The Santa Cruz County Forgivable Loan Program provides a maximum loan request of up to \$25,000 for a business or 501(c)(3) nonprofit and \$2,500 for an artist/creator. Applicants can ask for the maximum loan amount but the final request will be determined through various factors during loan analysis. **¿Puedo pedir tanto dinero como quiera?** El Programa de Préstamos Perdonables del Condado de Santa Cruz Arizona, proporciona una solicitud máxima de préstamo de hasta \$25,000 para un negocio u organización sin fines de lucro y \$2,500 para un artista/creador. Los solicitantes pueden solicitar el monto máximo del préstamo, pero la solicitud final se determinará a través de varios factores durante el análisis del préstamo.

How do I learn more? The Prestamos CDFI website www.prestamosloans.org will have an updated calendar listing dates and locations of in-person and webinar sessions. Periodically, Prestamos CDFI will provide email updates as well as information over social media platforms and media outlets. **¿Cómo puedo obtener más información?** El sitio web de Prestamos CDFI, www.prestamosloans.org, tendrá un calendario actualizado que enumera las fechas y ubicaciones de las sesiones en persona y de seminarios web. Periódicamente, Prestamos CDFI proporcionará actualizaciones por correo electrónico, así como información a través de plataformas de redes sociales y medios de comunicación.

When can I apply? Effective May 6th, 2022 Prestamos CDFI will be accepting applications over a three-month application period until **September 1st, 2022**. Prestamos CDFI will then rate applications and inform both successful and unsuccessful applicants about forgivable loan decisions. **¿Cuándo puedo presentar mi solicitud?** A partir del 6 de mayo de 2022, Prestamos CDFI aceptará solicitudes durante un período de 3 meses, hasta el 1 de Septiembre de 2022. Prestamos CDFI luego calificará las solicitudes e informará a los solicitantes exitosos y no exitosos sobre las decisiones de préstamos perdonables.

If awarded a forgivable loan, when should I expect to receive funding? After an application has been submitted to underwriting and final approval is given, all clients will then be expected to sign a "Commitment Letter" agreeing to the conditions of the forgivable loan. Once the "Commitment Letter" has been received, the clients will then sign all necessary forgivable loan documents and will be ready for funding 2 days afterwards*. **Si se me otorga un préstamo perdonable, ¿cuándo debo esperar recibir fondos?** Después de que se haya presentado una solicitud a la suscripción y se dé la aprobación final, se espera que todos los clientes firmen una "Carta compromiso" aceptando las condiciones del préstamo perdonable. Una vez que se haya recibido la "Carta compromiso", los clientes firmarán todos los documentos de préstamo perdonables necesarios y estarán listos para la financiación 2 días después. *

What happens if the applicant has more than 1 business to apply for? If a business owner has more than one business for which they want to qualify, they must provide proof that both businesses file as separate entities with the IRS using different employee identification numbers (EINs). They also need to be registered with the AZ Corporation Commission as separate entities by their Articles of Organization or Incorporation. **¿Qué sucede si el solicitante tiene más de 1 negocio para solicitar?** Si el propietario tiene más de 1 negocio para el que desea calificar, debe proporcionar prueba de que ambas empresas se presentan como entidades separadas ante el IRS utilizando diferentes números de identificación de empleados (EIN). También deben estar registrados ante la Comisión de Corporaciones de AZ como entidades separadas por sus Artículos de Organización o Incorporación.

Who can qualify for forgiveness? Prestamos CDFI will work with all approved applicants to provide options to have their loans forgiven. **¿Quién puede calificar para el perdón?** Prestamos CDFI trabajará con todos los solicitantes aprobados para proporcionar opciones para que les sea condonado el préstamo.

* Once all the loan documents are received and signatures verified, the funding will be processed * Una vez recibidos todos los documentos del préstamo y verificadas las firmas, se tramitará la financiación.